

# SOGO Team ApS

CVR-nr. 32 44 83 21

Årsrapport

2013

*Annual Report*

2013

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på  
selskabets ordinære generalforsamling

den 30/04 2014

*The Annual Report was presented and adopted at  
the Annual General Meeting of the Company on  
30/04 2014*

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Jens Juel Larsen', is written over a horizontal line. The signature is stylized and cursive.

Jens Juel Larsen  
Dirigent  
Chairman

**Indholdsfortegnelse**  
*Contents*

	<b>Side</b> <u>Page</u>
Selskabsoplysninger <i>Company Information</i>	1
Ledelsespåtegning <i>Management's Statement on the Annual Report</i>	2
Den uafhængige revisors erklæringer <i>Independent Auditor's Report</i>	3
Ledelsesberetning <i>Management Review</i>	6
Anvendt regnskabspraksis <i>Accounting policies</i>	8
Resultatopgørelse 1. januar - 31. december <i>Income Statement</i> <i>1 January - 31 December</i>	15
Balance 31. december <i>Balance Sheet at 31 December 2013</i>	16
Noter til årsrapporten <i>Notes to the Annual Report</i>	20

**Selskabsoplysninger**  
*Company Information*

**Selskabet**  
*The Company*

SOGO Team ApS  
Nistedvej 25  
5270 Odense N

E-mail: jens@dk.sogo-orchids.com  
*E-mail:*

CVR-nr.: 32 44 83 21  
*CVR No:*

Regnskabsperiode: 1. januar - 31. december  
*Financial period: 1 January - 31 December*

Stiftet: 26. august 2009

*Incorporated:*

Regnskabsår: 4. regnskabsår  
*Financial year: 4th financial year*

Hjemsted: Odense  
*Municipality of reg. office:*

**Bestyrelse**  
*Supervisory Board*

Chiang-Kuei Feng, formand (*Chairman*)  
Wen-Yi Feng  
Jens Juel Larsen

**Direktion**  
*Executive Board*

Jens Juel Larsen

**Revision**  
*Auditors*

FER Fyns Erhvervsrevision  
Statsautoriserede revisorer  
Østre Stationsvej 43, 1. tv.  
5000 Odense C

**Pengeinstitut**  
*Bankers*

Nordea Bank  
Vestre Stationsvej 7  
5000 Odense C

**Ledelsespåtegning**  
*Management's Statement on the Annual Report*

Bestyrelsen og direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2013 for SOGO Team ApS.

The Executive and Supervisory Boards have today considered and adopted the Annual Report of SOGO Team ApS for the financial year 1 January - 31 December 2013.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

The Annual Report is prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Årsregnskabet giver efter vores opfattelse et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2013 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2013.

In our opinion, the Financial Statements give a true and fair view of the Company assets, liabilities and financial position at 31 December 2013 and of the Company operations for the year 1 January - 31 December 2013.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

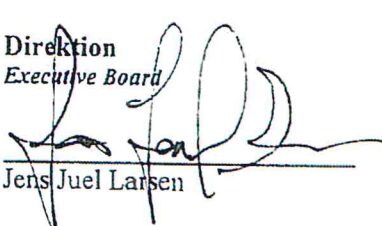
In our opinion, Management's Review includes a true and fair account of the matters addressed in the Review.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

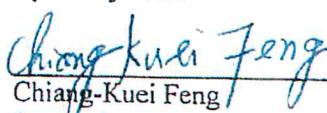
We recommend that the Annual Report be adopted at the Annual General Meeting

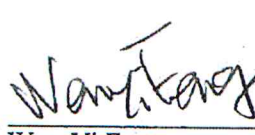
Odense, den 16. april 2014  
*Odense, 16 April 2014*

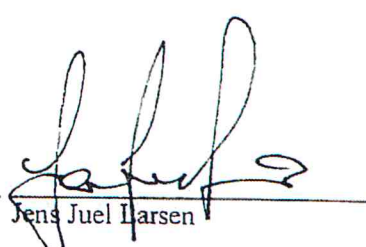
**Direktion**  
*Executive Board*

  
Jens Juel Larsen

**Bestyrelse**  
*Supervisory Board*

  
Chiang-Kuei Feng  
formand  
*Chairman*

  
Wen-Yi Feng

  
Jens Juel Larsen

**Den uafhængige revisors erklæringer**  
*Independent Auditor's Report*

*Til kapitalejeren i SOGO Team ApS*

**Påtegning på årsregnskabet**

Vi har revideret årsregnskabet for SOGO Team ApS for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2013, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

**Ledelsens ansvar for årsregnskabet**

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

**Revisors ansvar**

Vort ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vor revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

*To the Shareholder of SOGO Team ApS*

**Report on the Financial Statements**

We have audited the Financial Statements of SOGO Team ApS for the financial year 1 January - 31 December 2013, which comprise summary of significant accounting policies, income statement, balance sheet and notes, for the Company. The Financial Statements are prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.

**Management's Responsibility for the Financial Statements**

The Management is responsible for the preparation of Financial Statements that give a true and fair view in accordance with the Danish Financial Statements Act and for such internal control as the Management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

**Auditor's Responsibility**

Our responsibility is to express an opinion on the financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing and additional requirements under Danish Audit regulation. This requires that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

## **Den uafhængige revisors erklæringer** *Independent Auditor's Report*

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes bevisgelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for virksomhedens udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af virksomhedens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vor opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vor konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

### **Konklusion**

Det er vor opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2013 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2013 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation of financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the Management, as well as the overall presentation of the Financial Statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

The audit has not resulted in any qualification.

### **Opinion**

In our opinion, the financial statements gives a true and fair view of the Company's financial position at 31 December 2013 and of the results of the Company's operations for the financial year 1 January - 31 December 2013 in accordance with the Danish Financial Statements Act.

**Den uafhængige revisors erklæringer**  
*Independent Auditor's Report*

**Udtalelse om ledelsesberetningen**

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vor opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

**Statement on Management's review**

Pursuant to the Danish Financial Statements Act, we have read the Management's review. We have not performed any further procedures in addition to the audit of the financial statements. On this basis, it is our opinion that the information provided in the Management's review is consistent with the Financial Statements.

Odense, den 16. april 2014

*Odense, 16 April 2014*

**FER FYN'S ERHVERVSREVISION**  
STATSAUTORISERENDE REVISORER



Leib Falk Hansen

Statsautoriseret revisor

*State Authorised Public Accountant*

**Ledelsesberetning**  
*Management Review*

**Hovedaktivitet**

Selskabets hovedaktivitet er produktion af mini orchidéer.

**Main activity**

The Companys main activity is production of mini orchids.

**Udvikling i året**

Selskabets resultatopgørelse for 2013 udviser et underskud på kr. 6.406.963, og selskabets balance pr. 31. december 2013 udviser en negativ egenkapital på kr. 4.334.307.

**Development in the year**

The income statement of the Company for 2013 shows a loss of kr. 6,406,963, and at 31 December 2013 the balance sheet of the Company shows negative equity of kr. 4,334,307.

Årets realiserede resultat er stærkt utilfredsstillende og skyldes flere faktorer, herunder et meget koldt forår, en varm sommer, øget spild pga. uheldig udvikling i enkelte kloner og farver samt større andel af B-varer som følge af langsom omsættelighed og øget konkurrence.

Net realized result is highly unsatisfactory and is due to several factors, including a very cold spring, a hot summer, increased wastage due to unfavorable developments in individual clones and colors and a higher share of second grade goods as a result of slow-moving and increased competition.

## **Ledelsesberetning** *Management Review*

### **Kapitalberedskabet**

Som følge af årets særdeles utilfredsstillende resultat er selskabets egenkapital tabt. Moderselskabet har fra stiftelsen stillet finansiering til rådighed for selskabet og afgivet tilbagetrædelseserklæring over for selskabets bankforbindelse. Som følge af selskabets finansielle situation er moderselskabet indstillet på ikke at forlange den ydede finansiering, herunder også løbende leverandørkredit afregnet før selskabets midler er til det.

Den samlede gældsætning til moderselskabet, inklusiv hovedaktionæren, udgør pr. 31. december 2013 tkr. 23.251.

Ledelsen har iværksat initiativer til nedbringelse af pengebindingen i varelager og en omstrukturering af selskabets produkter og organisation. Disse initiativer viser i selskabets budgetlægning for de kommende år, at selskabet igen kan opnå positiv indtjening og ledelsen forventer at selskabet i løbet af en 3-5 årig periode vil kunne retablere egenkapitalen.

Med basis i ovenstående er det ledelsens opfattelse, at likviditetsberedskabet er tilstrækkeligt til at sikre selskabets fortsatte drift.

### **Usikkerhed ved indregning og måling**

Der er ikke forekommet usikkerhed ved indregning og måling i årsrapporten.

### **Begivenheder efter regnskabsårets afslutning**

Der er efter regnskabsårets afslutning ikke indtruffet begivenheder, som væsentligt vil kunne påvirke selskabets finansielle stilling.

### **Capital resources**

As a result of this year's highly unsatisfactory result is the company's equity lost. The parent has since the foundation provided loan to the Company and issued letter of resignation to the company's bank . As a result of the company's financial situation is the parent company willing not to ask fundings, including regular supplier credit, settled before the company's funds is to it.

Total indebtedness to the parent company, inclusived majority shareholder, at December 31, 2013 is kDKK 23,251.

Management has initiated measures to reduce capital tied up in inventory and a restructuring of the company's products and organization. These initiatives demonstrate in the company's budgeting for the coming years, that the company can again achieve positive earnings and management expects the company over a 3-5 year period would restore equity.

On the basis of the above, the management believes that its cash resources is sufficient to ensure the company's continued operation.

### **Uncertainty relating to recognition and measurement**

Recognition and measurement in the Annual Report have not been subject to any uncertainty.

### **Subsequent events**

No events materially affecting the assessment of the Annual Report have occurred after the balance sheet date.

## Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies*

Årsrapporten for SOGO Team ApS for 2013 er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse B med tilvalg fra højere klasser.

The Annual Report of SOGO Team ApS for 2013 has been prepared in accordance with the provisions of the Danish Financial Statements Act applying to enterprises of reporting class B.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste år.

The accounting policies applied remain unchanged from previous years.

Årsrapporten for 2013 er aflagt i kr.

The Annual Report for 2013 is presented in Dkr.

### **Generelt om indregning og måling**

### **Recognition and measurement**

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes, herudover indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger og nedskrivninger.

Revenues are recognised in the income statement as earned. Furthermore, value adjustments of financial assets and liabilities measured at fair value or amortised cost are recognised. Moreover, all expenses incurred to achieve the earnings for the year are recognised in the income statement, including depreciation, amortisation, impairment losses and provisions.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Assets are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits attributable to the asset will flow to the Company, and the value of the asset can be measured reliably.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Liabilities are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow out of the Company, and the value of the liability can be measured reliably.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Assets and liabilities are initially measured at cost. Subsequently, assets and liabilities are measured as described for each item below.

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies*

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb.

Certain financial assets and liabilities are measured at amortised cost, which involves the recognition of a constant effective interest rate over the maturity period. Amortised cost is calculated as original cost less any repayments and with addition/deduction of the cumulative amortisation of any difference between cost and the nominal amount.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer, inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

Recognition and measurement take into account predictable losses and risks occurring before the presentation of the Annual Report which confirm or invalidate affairs and conditions existing at the balance sheet date.

### **Resultatopgørelsen**

### **Income Statement**

#### **Bruttofortjeneste**

Bruttofortjeneste er et sammendrag af nettoomsætning, ændring i lagre af færdigvarer og varer under fremstilling samt andre driftsindtægter med fradrag af omkostninger til råvarer og hjælpematerialer og andre eksterne omkostninger.

#### **Gross profit**

Gross profit is a summary of net sales, changes in stocks of finished goods and work in progress and other operating income less costs for raw materials and other external costs.

#### **Nettoomsætning**

Nettoomsætningen ved salg af handelsvarer og færdigvarer indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden årets udgang. Nettoomsætningen indregnes eksklusive moms og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

#### **Revenue**

Revenue from the sale of goods for resale and finished goods is recognised in the income statement when delivery and transfer of risk has been made before year end. Revenue is recognised exclusive of VAT and net of discounts relating to sales.

#### **Andre eksterne omkostninger**

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer, operationelle leasingomkostninger m.v.

#### **Other external costs**

Other external costs comprise indirect production costs and expenses for premises, sales and distribution as well as office expenses, etc.

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies*

### **Personaleomkostninger**

Personaleomkostninger indeholder gager og lønninger samt lønafhængige omkostninger.

### **Af- og nedskrivninger**

Af- og nedskrivninger indeholder årets af- og nedskrivninger af materielle anlægsaktiver.

### **Finansielle poster**

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret. Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger, realiserede og urealiserede valutakursreguleringer samt tillæg og godtgørelse under acontoskatteordningen mv.

### **Skat af årets resultat**

Skat af årets resultat, som består af årets aktuelle skat og årets udskudte skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

### **Staff costs**

Staff costs comprise wages and salaries as well as payroll expenses .

### **Amortisation, depreciation and impairment losses**

Amortisation, depreciation and impairment losses comprise amortisation, depreciation and impairment of property, plant and equipment.

### **Financial income and expenses**

Financial income and expenses are recognised in the income statement at the amounts relating to the financial year. Financial income and expenses comprise interest, realised and unrealised exchange adjustments as well as extra payments and repayment under the onaccount taxation scheme.

### **Tax on profit/loss for the year**

Tax for the year consists of current tax for the year and deferred tax for the year. The tax attributable to the profit for the year is recognised in the income statement, whereas the tax attributable to equity transactions is recognised directly in equity.

## Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies*

### Balancen

#### Materielle anlægsaktiver

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger.

Kostpris omfatter anskaffelsesprisen og omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Afskrivningsgrundlaget, der opgøres som kostpris reduceret med eventuel restværdi, fordeles lineært over aktivernes forventede brugstid, der udgør:

	Brugstid Usage time		
Produktionsbygninger	20	år	
Production buildings	20	years	
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	3-10	år	
Other fixtures and fittings, tools and equipment	3-10	years	

Aktiver med en kostpris på under kr. 12.300 omkostningsføres i anskaffelsesåret.

#### Varebeholdninger

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-metoden. I tilfælde, hvor nettorealiseringsværdien er lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

Kostpris for handelsvarer samt råvarer og hjælpematerialer omfatter anskaffelsespris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

### Balance Sheet

#### Tangible assets

Tangible assets are measured at cost less accumulated depreciation and less any accumulated impairment losses.

Cost comprises the cost of acquisition and expenses directly related to the acquisition up until the time when the asset is ready for use.

Depreciation based on cost reduced by any residual value is calculated on a straight-line basis over the expected useful lives of the assets, which are:

Assets costing less than kr. 12,300 are expensed in the year of acquisition.

#### Stocks

Stocks are measured at the lower of cost under the FIFO method and net realisable value.

The cost of goods for resale, raw materials and consumables equals landed cost.

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies*

Kostpris for færdigvarer og varer under fremstilling omfatter kostpris for råvarer, hjælpematerialer og direkte løn med tillæg af inddirekte produktionsomkostninger. Inddirekte produktionsomkostninger omfatter kostpris for inddirekte materialer og løn såvel som vedligeholdelse og afskrivning på maskiner, produktionsbygninger og andre anlæg, der anvendes i produktionsprocessen

The cost of finished goods and work in progress comprises the cost of raw materials, consumables and direct labour with addition of indirect production costs. Indirect production costs comprise the cost of indirect materials and labour as well as maintenance and depreciation of the machinery, factory buildings and equipment used in the manufacturing process.

### **Tilgodehavender**

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi. Der nedskrives til imødegåelse af forventede tab.

### **Receivables**

Receivables are recognised in the balance sheet at amortised cost, which substantially corresponds to nominal value. Provisions for estimated bad debts are made.

### **Periodeafgrænsningsposter**

Periodeafgrænsningsposter, indregnet under aktiver, omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

### **Prepayments**

Prepayments comprise prepaid expenses concerning the following year.

### **Udbytte**

Foreslået udbytte vises som en særskilt post under egenkapitalen. Udbytte indregnes som en forpligtelse på tidspunktet for vedtagelse på generalforsamlingen.

### **Dividend**

Proposed dividend is shown as a specific equity item. Dividend is included as an obligation on the time of adoption at the Annual General Meeting.

### **Skyldig skat og udskudt skat**

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter.

### **Deferred tax assets and liabilities**

Current tax obligations and receivable tax is recognized in the balance sheet as calculated tax on profit/loss for the year, regulated tax from previous years, and account payments.

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gælds metode af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser, opgjort på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet, henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Deferred income tax is measured using the balance sheet liability method in respect of temporary differences arising between the tax bases of assets and liabilities and their carrying amounts for financial reporting purposes on the basis of the intended use of the asset and settlement of the liability, respectively.

## Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies*

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettiget skattemæssigt under-skud, måles til den værdi, hvortil aktivet forventes at kunne realiseres, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser.

Deferred tax assets, including the tax base of tax loss carry-forwards, are measured at the value at which the asset is expected to be realised, either by elimination in tax on future earnings or by set-off against deferred tax liabilities.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. I de tilfælde, hvor opgørelse af skatteværdien kan foretages efter alternative beskatningsregler, måles udskudt skat på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet, henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Deferred tax is measured on the basis of the tax rules and tax rates that will be effective under the legislation at the balance sheet date when the deferred tax is expected to crystallise as current tax. In cases where the computation of the tax base may be made according to alternative tax rules, deferred tax is measured on the basis of the intended use of the asset and settlement of the liability, respectively.

Ændring i udskudt skat, som følge af ændringer i skattesatser, indregnes i resultatopgørelsen. For indeværende år er anvendt en skattesats på 22%.

Any changes in deferred tax due to changes to tax rates are recognised in the income statement. For the current year the current tax rate are 22%.

### Gældsforpligtelser

### Debts

Finansielle forpligtelser, som realkreditlån og lån hos kreditinstitutter, indregnes ved låneoptagelse til det modtagne provenu efter fradrag af afholdte transaktionsomkostninger. I efterfølgende perioder måles de finansielle forpligtelser til amortiseret kostpris svarende til den kapitaliserede værdi ved anvendelse af den effektive rente, således at forskellen mellem provenuet og den nominelle værdi indregnes i resultatopgørelsen over låneperioden.

Fixed-interest loans, such as mortgage loans and loans from credit institutions, are recognised initially at the proceeds received net of transaction expenses incurred. Subsequently, the loans are measured at amortised cost; the difference between the proceeds and the nominal value is recognised as an interest expense in the income statement over the loan period.

Prioritetsgæld er således målt til amortiseret kostpris, der for kontantlån svarer til lånets restgæld. For obligationslån svarer amortiseret kostpris til en restgæld beregnet som lånets underliggende kontantværdi på låneoptagelsestidspunktet, reguleret med en over afdragstiden foretaget afskrivning af lånets kursregulering på optagelsestidspunktet.

Mortgage loans are measured at amortised cost, which for cash loans corresponds to the remaining loan. Amortised cost of debenture loans corresponds to the remaining loan calculated as the underlying cash value of the loan at the date of raising the loan adjusted for depreciation of the price adjustment of the loan made over the term of the loan at the date of raising the loan.

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies*

Gældsforpligtelser i øvrigt er målt til amortiseret kostpris svarende til nominal værdi.

Other debts are measured at amortised cost, substantially corresponding to nominal value.

### **Omregning af fremmed valuta**

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post.

### **Translation policies**

Transactions in foreign currencies are translated at the exchange rates at the dates of transaction. Gains and losses arising due to differences between the transaction date rates and the rates at the dates of payment are recognised in financial income and expenses in the income statement.

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, måles til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældens opståen indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

Receivables, payables and other monetary items in foreign currencies that have not been settled at the balance sheet date are translated at the exchange rates at the balance sheet date. Any differences between the exchange rates at the balance sheet date and the transaction date rates are recognised in financial income and expenses in the income statement.

**Resultatopgørelse 1. januar - 31. december**  
*Income Statement*  
*1 January - 31 December*

	Note	2013 kr.	2012 kr.
<b>Bruttofortjeneste</b>		<b>2.418.124</b>	<b>9.656.485</b>
<i>Gross profit</i>			
Personaleomkostninger	1	-9.161.051	-8.460.213
<i>Staff costs</i>			
<b>Resultat før af- og nedskrivninger (EBITDA)</b>		<b>-6.742.927</b>	<b>1.196.272</b>
<i>Earnings Before Interest Taxes Depreciation and Amortization</i>			
Af- og nedskrivninger af immaterielle og materielle anlægsaktiver		-1.072.598	-425.551
<i>Depreciation, amortisation and impairment of intangible assets and property, plant and equipment</i>			
<b>Resultat før finansielle poster</b>		<b>-7.815.525</b>	<b>770.721</b>
<i>Profit/loss before financial income and expenses</i>			
Finansielle indtægter		4.000	5.333
<i>Financial income</i>			
Finansielle omkostninger	2	-650.978	-523.888
<i>Financial costs</i>			
<b>Resultat før skat</b>		<b>-8.462.503</b>	<b>252.166</b>
<i>Profit/loss before tax</i>			
Skat af årets resultat		2.055.540	-58.938
<i>Tax on profit/loss for the year</i>			
<b>Årets resultat</b>		<b>-6.406.963</b>	<b>193.228</b>
<i>Net profit/loss for the year</i>			
 <b>Forslag til resultatdisponering</b>			
<i>Proposed distribution of profit</i>			
Overført resultat		-6.406.963	193.228
<i>Retained earnings</i>			
		<b>-6.406.963</b>	<b>193.228</b>

**Balance 31. december**  
*Balance Sheet at 31 December 2013*

	Note	2013 kr.	2012 kr.
<b>Aktiver</b>			
<i>Assets</i>			
Grunde og bygninger <i>Land and buildings</i>		5.942.253	6.152.862
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar <i>Other fixtures and fittings, tools and equipment</i>		5.791.507	1.045.311
Materielle anlægsaktiver under udførelse <i>Property, plant and equipment in progress</i>		69.551	3.412.900
<b>Materielle anlægsaktiver</b> <i>Tangible assets</i>	3	<u>11.803.311</u>	<u>10.611.073</u>
<b>Anlægsaktiver i alt</b> <i>Fixed assets</i>		<u>11.803.311</u>	<u>10.611.073</u>
Råvarer og hjælpematerialer <i>Raw materials and consumables</i>		2.928.956	1.662.611
Varer under fremstilling <i>Work in progress</i>		12.047.814	17.942.942
Forudbetaling for varer <i>Prepayments for goods</i>		0	1.870.062
<b>Varebeholdninger</b> <i>Stocks</i>		<u>14.976.770</u>	<u>21.475.615</u>

**Balance 31. december (Fortsat)**  
*Balance Sheet at 31 December 2013 (Continued)*

	Note	2013 kr.	2012 kr.
<i>Assets</i>			
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser <i>Trade receivables</i>		1.934.461	2.656.630
Andre tilgodehavender <i>Other receivables</i>		603.562	1.589.574
Udskudt skatteaktiv <i>Deferred tax asset</i>		1.929.565	0
Selskabsskat <i>Corporation tax</i>		0	266.000
Periodeafgrænsningsposter <i>Prepayments</i>		37.450	31.336
<b>Tilgodehavender</b> <i>Receivables</i>		<u><b>4.505.038</b></u>	<u><b>4.543.540</b></u>
Værdipapirer <i>Current asset investments</i>		3.000	3.000
<b>Værdipapirer</b> <i>Current asset investments</i>		<u><b>3.000</b></u>	<u><b>3.000</b></u>
<b>Likvide beholdninger</b> <i>Cash at bank and in hand</i>		<u><b>864.956</b></u>	<u><b>2.234.042</b></u>
<b>Omsætningsaktiver i alt</b> <i>Current assets total</i>		<u><b>20.349.764</b></u>	<u><b>28.256.197</b></u>
<b>Aktiver i alt</b> <i>Assets total</i>		<u><b>32.153.075</b></u>	<u><b>38.867.270</b></u>

**Balance 31. december**  
*Balance Sheet at 31 December 2013*

	Note	2013 kr.	2012 kr.
<b>Passiver</b>			
<i>Liabilities and equity</i>			
Selskabskapital <i>Share capital</i>		125.000	125.000
Overført resultat <i>Retained earnings</i>		-4.459.307	1.947.656
<b>Egenkapital</b>	4	<u>-4.334.307</u>	<u>2.072.656</u>
<i>Equity total</i>			
Hensættelse til udskudt skat <i>Provision for deferred tax</i>		0	125.975
<b>Hensatte forpligtelser i alt</b>		<u>0</u>	<u>125.975</u>
<i>Provisions total</i>			
Banker <i>Banks</i>		3.494.286	4.450.476
Gæld til realkreditinstitutter <i>Mortgage loans</i>		4.725.000	4.725.000
Gæld til tilknyttede virksomheder <i>Payables to subsidiaries</i>		4.060.399	4.060.399
Selskabsdeltagere og ledelse <i>Shareholders and management</i>		2.465.145	2.465.145
<b>Langfristede gældsforpligtelser</b>	5	<u>14.744.830</u>	<u>15.701.020</u>
<i>Long-term debt</i>			

**Balance 31. december (Fortsat)**  
*Balance Sheet at 31 December 2013 (Continued)*

**Passiver***Liabilities and equity*

	Note	2013 kr.	2012 kr.
Kortfristet del af langfristede gældsforpligtelser <i>Short-term part of long-term debt</i>	5	954.857	2.199.524
Kreditinstitutter <i>Other credit institutions</i>		1.189.848	1.795.146
Leverandører af varer og tjenesteydelser <i>Trade payables</i>		1.656.989	4.385.772
Gæld til tilknyttede virksomheder <i>Payables to subsidiaries</i>		16.725.367	12.121.578
Anden gæld <i>Other payables</i>		1.215.491	465.599
<b>Kortfristede gældsforpligtelser</b> <i>Short-term debt</i>		<u><b>21.742.552</b></u>	<u><b>20.967.619</b></u>
<b>Gældsforpligtelser i alt</b> <i>Debt total</i>		<u><b>36.487.382</b></u>	<u><b>36.668.639</b></u>
<b>Passiver i alt</b> <i>Liabilities and equity total</i>		<u><b>32.153.075</b></u>	<u><b>38.867.270</b></u>
Eventualposter mv. <i>Contingent assets, liabilities and other financial obligations</i>	6		
Pantsætninger og sikkerhedsstillelser <i>Contingent assets, liabilities and other financial obligations</i>	7		

**Noter til årsrapporten**  
*Notes to the Annual Report*

	2013	2012	
	kr.	kr.	
<b>1 Personaleomkostninger</b>			
<i>Staff costs</i>			
Lønninger	8.100.667	7.580.952	
<i>Wages and salaries</i>			
Pensioner	640.315	621.848	
<i>Pensions</i>			
Andre omkostninger til social sikring	244.316	146.864	
<i>Other social security costs</i>			
Andre personaleomkostninger	175.753	110.549	
<i>Other staff costs</i>			
	<u>9.161.051</u>	<u>8.460.213</u>	
<b>2 Finansielle omkostninger</b>			
<i>Financial costs</i>			
Finansielle omkostninger tilknyttede virksomheder	121.812	162.405	
<i>Interest paid to subsidiaries</i>			
Andre finansielle omkostninger	529.166	361.483	
<i>Other financial costs</i>			
	<u>650.978</u>	<u>523.888</u>	
<b>3 Materielle anlægsaktiver</b>			
<i>Tangible assets</i>			
	Grunde og bygninger <i>Land and buildings</i>	Andre anlæg, driftsmateriel og inventar <i>Other fixtures and fittings, tools and equipment</i>	Materielle an- lægsaktiver un- der udførelse <i>Property, plant and equipment in progress</i>
Kostpris 1. januar 2013	6.406.900	1.219.905	0
<i>Cost at 1 January 2013</i>			
Tilgang i årets løb	110.738	5.497.447	69.551
<i>Additions for the year</i>			
Kostpris 31. december 2013	<u>6.517.638</u>	<u>6.717.352</u>	<u>69.551</u>
<i>Cost at 31 December 2013</i>			

## Noter til årsrapporten

### Notes to the Annual Report

#### 3 Materielle anlægsaktiver (Fortsat)

*Tangible assets (Continued)*

	Grunde og bygninger <i>Land and buildings</i>	Andre anlæg, driftsmateriel og inventar <i>Other fixtures and fittings, tools and equipment</i>	Materielle an- lægsaktiver un- der udførelse <i>Property, plant and equipment in progress</i>
Af- og nedskrivninger 1. januar 2013 <i>Impairment losses and depreciation at 1 January 2013</i>	254.038	174.594	0
Årets afskrivninger <i>Depreciation for the year</i>	321.347	751.251	0
Af- og nedskrivninger 31. december 2013 <i>Impairment losses and depreciation at 31 December 2013</i>	575.385	925.845	0
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december 2013</b> <i>Carrying amount at 31 December 2013</i>	<b>5.942.253</b>	<b>5.791.507</b>	<b>69.551</b>

#### 4 Egenkapital

*Equity*

	Selskabs- kapital <i>Share capital</i>	Overført resultat <i>Retained earnings</i>	I alt <i>Total</i>
Egenkapital 1. januar 2013 <i>Equity at 1 January 2013</i>	125.000	1.947.656	2.072.656
Årets resultat <i>Net profit/loss for the year</i>	0	-6.406.963	-6.406.963
<b>Egenkapital 31. december 2013</b> <i>Equity at 31 December 2013</i>	<b>125.000</b>	<b>-4.459.307</b>	<b>-4.334.307</b>

Selskabskapitalen består af 125 anparter à nominelt kr. 1.000. Ingen anparter er tillagt særlige rettigheder.

*The share capital consists of 125 shares of a nominal value of kr. 1,000. No shares carry any special rights.*

Der har ikke været ændringer i selskabskapitalen i de seneste 5 år.

*There have been no changes in the share capital during the last 5 years.*

## Noter til årsrapporten *Notes to the Annual Report*

### 5 Langfristede gældsforpligtelser *Long term debt*

	Gæld 1. januar 2013	Gæld 31. december 2013	Afdrag næste år	Restgæld efter 5 år
	<i>Debt at 1 January 2013</i>	<i>Debt at 31 December 2013</i>	<i>Afdrag næste år</i>	<i>Restgæld efter 5 år</i>
Banker <i>Banks</i>	6.650.000	4.449.143	954.857	192.857
Gæld til realkreditinstitutter <i>Mortgage loans</i>	4.725.000	4.725.000	0	4.725.000
Gæld til tilknyttede virksomheder <i>Payables to subsidiaries</i>	4.060.399	4.060.399	0	4.060.399
Selskabsdeltagere og ledelse <i>Shareholders and management</i>	2.465.145	2.465.145	0	0
Anden gæld <i>Other payables</i>	0	0	0	2.465.145
	<b>17.900.544</b>	<b>15.699.687</b>	<b>954.857</b>	<b>11.443.401</b>

### 6 Eventualposter mv. *Contingent assets, liabilities and other financial obligations*

Selskabet har indgået operationelle leje- og leasingaftaler for følgende beløb:  
*The Company has entered into operating lease agreements for the following amounts:*

Restløbetid maksimalt 44 mdr. med en maksimal årlig ydelse på på tkr. 66, i alt tkr. 145.  
*Maturity maximum of 44 months with a maximum annual payment of kDKK 66, and a total of kDKK 145.*

### 7 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser *Contingent assets, liabilities and other financial obligations*

Til sikkerhed for realkreditgæld er der givet pant i grunde og bygninger for tkr. 4.725.  
*As collateral for the property loan, the Company has delivered mortgage on property of kDKK 4,725.*

Til sikkerhed for bankgæld har selskabet afgivet virksomhedspant i varelager og driftsmidler for tkr. 5.300 samt ejerpantebrev for tkr. 1.400.  
*As collateral for bank loans, the company has delivered enterprise mortgage on inventory and equipment of kDKK 5,300 and mortgage on property of kDKK 1.400.*

Til sikkerhed for debitorbelåningskredit er stillet sikringskonto stor tkr. 559 og tilgodehavender fra salg tkr. 1.190.  
*As security for the account receivables credit has been provided security account on kDKK 559 as well as account receivables for kDKK 1.190.*